

台語禮拜程序

主後 2023 年 8 月 27 日上午 10 點

主禮：王博賢傳道師

司琴：楊凱智弟兄

司禮：吳惠美執事

詩歌：黃家萱姊妹

序 樂	靜候上帝的話語 (預備心敬拜主)	司琴
主 禱 文	(歌譜在公用聖詩前頁)	會眾
宣 召	詩篇 124：6-8	司禮
聖 詩	第 113 首〈我來朝見祢，救贖我的主〉	△會眾
信仰告白	長老教會信仰告白 (聖詩第 15 頁)	△會眾
祈 禱		司禮
啟 應	恭受上帝的話語 第 38 篇 (第 1067 頁)	司禮及會眾
讚 美	The music's always there with you	聖歌隊
聖 經	出埃及記 1：8-22	司禮
	(現代台語譯本漢羅版舊約 105 頁)	
	(現代中文譯本修訂版舊約 69 頁)	
講 道	在日常中好好生活	主禮
祈 禱		主禮
聖 詩	回應上帝的話語 第 646 首〈耶穌召我來行天路〉	△會眾
奉 獻	(奉獻歌譜在公用聖詩前頁)	△會眾
報 告	(來賓介紹)	司禮
祝 福	第 400 首〈願主仁愛及你同在〉	△會眾
祝 禱		主禮
阿 們 頌		△會眾
殿 樂		司琴
	實踐上帝的話語	

原民堂禮拜程序

主後 2023 年 8 月 27 日上午 10 點

主禮：Puyang SING 牧師

司禮：王小翠 姊妹

司琴：張揚銘 弟兄

敬拜主領：林王象軒 弟兄

司獻/招待：吳王秀琴 姊妹



<p>奏 樂 宣 召 敬拜讚美</p>	<p>靜候上帝的話語</p> <p>詩篇 100：4-5</p> <ol style="list-style-type: none">1.何等恩典2.上帝能夠3.耶穌基督	<p>司琴 林王象軒 弟兄 林王象軒 弟兄</p>
<p>信仰告白</p>	<p>長老教會信仰告白</p>	<p>△會眾</p>
<p>祈 禱 聖 經 講 道</p>	<p>恭受上帝的話語</p> <p>馬太福音 16：21-28 (新約第 20 頁) 就從這裡，走向祂……</p>	<p>司禮 司禮 主禮</p>
<p>回應詩與奉獻 報告介紹 頌 榮 祝 禱 阿 們 頌 殿 樂</p>	<p>回應上帝的話語</p> <p>耶穌基督</p> <p>新聖詩 402 首〈懇求主你引導我腳步〉</p> <p>新聖詩 643 首</p> <p>實踐上帝的話語</p>	<p>△司獻、會眾 司禮 △會眾 主禮 △會眾 司琴</p>

頌讚禮拜程序(華語)

主後 2023 年 8 月 27 日上午 11 點 30 分

主禮：王博賢傳道師

頌讚團：恩典小羊

頌讚上主	1. 在祢沒有難成的事 2. 任何環境不用懼怕 3. 不變的應許	會眾
信仰告白	使徒信經	會眾
聖經	出埃及記 1：8-22	許書涵弟兄
講道	在日常中好好生活	主禮
禱告		主禮
奉獻	獻上感恩	會眾
報告		陳志堅執事
介紹		陳志堅執事
回應詩	不變的應許	會眾
祝禱		主禮
靜默禱告		會眾

主領：林孟筑姊妹

鼓：楊立潔姊妹

鋼琴：賴思吟姊妹

Vocal：許書涵弟兄

教會消息

1. 本主日邀請王博賢傳道師講道

本主日邀請台北大專中心王博賢傳道師至本會講道，感謝他用上帝的話來餵養我們。

2. 葉牧師、吳牧師請休年假

8/26（六）～8/29（二），葉牧師與吳牧師請休年假，休假期間如有急事請與布漾牧師聯絡。

3. 下主日台語堂與原民堂聯合禮拜

下主日（9/3）台語堂與原民堂舉行升級開學祝福聯合禮拜，主日學、少契、學青將一起參與；頌讚禮拜照常舉行，禮拜時間若受影響，請兄姊多多包涵。

4. 本主日舉行信仰生活面面觀系列的專題分享 Part 2

本主日禮拜後 12：50，原民堂舉行信仰生活面面觀系列的專題分享，主題：「通貨膨脹加劇的年代，基督徒如何面對與自處」，邀請郭世鼎長老分享，在教育館三樓小教室，歡迎有興趣的兄姊一起來參與、對話。

5. 本主日姊妹團契舉行例會

姊妹團契於本主日禮拜後 11：30 在教育館二樓舉行例會暨 2024 年會長、同工改選，會中邀請賴史忠醫師專講：「東部弱勢者的守護燈塔」，歡迎兄姊踴躍參加，備有午餐。

6. 本主日荊棘團契舉行聚會

荊棘團契於本主日禮拜後 11：30～12：30 在禮拜堂五樓聚會，由莊正旭弟兄分享日本旅遊大小事。聚會期

間有兒童服事，歡迎兄姊一同參與。

7. 下主日召開定期長執會、小會

下主日（9/3）頌讚禮拜後 12：40 召開定期長執會及小會，地點在教育館二樓，請長執們預留時間，撥冗參加。

8. 下主日（9/3）新興教會 50 週年感恩禮拜

下主日（9/3）為本會子會新興教會 50 週年感恩禮拜，吳牧師將前往代表本會祝賀。

9. 第四季事工協調會

第四季事工協調會將於 9/17 台語禮拜後隨即召開，地點在禮拜堂一樓副堂；請各團契會長安排 10～12 月事工，並於 9/13（三）前將資料傳給芭奈幹事。

10. 東門查經班邀請兄姊參加

本會葉志達牧師帶領每週三上午 9：30～11：00 及晚上 7：30～9：00 查考以賽亞書；每週日上午 8：50～9：30 查考羅馬書，邀請兄姊一起來查經。

11. 查經班徵求後製影音聽打同工

東門週三查經班自 8/9（三）起，由葉牧師主理，查經班的影片及講義也會上傳至教會網站，歡迎兄姊上網瀏覽。

另也徵求可以為此查經班協助後製影音聽打上字幕的同工，意者請向辦公室報名，謝謝。

12. 華語主題式查經

本季主題式查經的主題仍為「從亂世中看見盼望」。

8/27 當你考試考鴨蛋時，談戀愛失戀時，工作被裁員時，理髮遇到 10 號公休，屋漏碰到連夜雨時，我們還要讚美神嗎？還相信萬事互相效力嗎？但哈巴谷先知卻從質問上帝，改說即使無花果樹不結果子，仍然要因上主歡喜，這中間如何轉變呢？歡迎有興趣的兄姊一起來參加討論。

9 月華語主題查經

「亂世中的盼望」猶如「黑暗中的光」，上帝創造白天與黑夜，只有越暗的地方越容易看見隙縫中的光。對於憂鬱苦難中的人，最重要的是要給予希望。雖然聖經新舊約原文對於希望與盼望兩個字各有差異，但是在活生生的世界裡，釐清這些定義，不如我們能實際讓絕望中的人重新有盼望，或讓自己在苦難中，依然仰望上帝。

9 月的主題查經將由資深精神科醫師與臨床心理師的蔡尚穎與黃柏威長老，從分享實地的臨床經驗到探查聖經的教導，一起來討論如何在黑暗的心室中看見上帝的光，也期待大家可習到如何助人走出無望的幽谷。

子題涵蓋：

9/3 基督徒看苦難：如果沒有黑夜如何看見星光，如果沒有苦難，如何體會信望愛？

9/10 你累了嗎？亂世猶如夜晚容易讓人犯罪，聖經中奇妙的夜晚，上帝做了甚麼？

9/17 即使在黑夜，保護你的神，必不打盹，也不睡覺。

9/24 產生盼望四部曲，如何走出死因的幽谷。

主日 10:30~11:15 在主堂六樓查經討論，請再繼續參加頌讚禮拜。

13. 東門樂齡秋季班 9/4 起開學

東門樂齡秋季班課程：插花班 9/4 (一) 開學；烘焙烹飪 9/5 (二) 開學；體適能課程已自 7/13 (四) 開始上課。歡迎有興趣的兄姊報名學習。

14. 東門學苑秋季班 9/5 開學

東門學苑 2023 秋季班即將於 9/5 (二) 開學，課程時間至 12/21，為期 16 週，目前計有 194 名學員。歡迎有興趣的兄姊報名學習。

15. 姊妹團契心靈園地 9/6 舉行喜樂泉福音茶會

姊妹團契心靈園地於 9/6 (三) 中午 11:50 舉行喜樂泉福音茶會，備有午餐，歡迎兄姊踴躍參加。欲參加者請至辦公室報名登記。

16. 全教會聚會「同聲說阿們：如何帶領公禱」

9/10 (日) 有全教會聯合禮拜，禮拜後繼續全教會聚會，由蔡銘偉牧師專講，主題是「同聲說阿們：如何帶領公禱」，了解禱告中有公禱和私禱的分別，和其所呈現的不同層面，做深入的講解與教導。

敬請會友禮拜後留下來參加，可在辦公室登記，或跟您的小組長登記，以便教會準備餐點。

17. 9/17 松年團契例會

松年團契例會於 9/17 主日禮拜後 11:30，在教育館二樓舉行暨男聲詩班 10 週年感恩分享會，歡迎兄姊踴躍參加。

18. 協助支持米以互教會

本會新增夥伴教會泰雅爾中會米以互教會。米以互教會位於台中市和平區觀里雙崎部落，因 921 地震，原教會嚴重毀損，重建鐵皮鋼構之禮拜堂及簡易牧師館。近來，同工及信徒渴慕教會成長，今年八月已申請傳道師駐堂牧養。經由本會長執會議決，鄭愛玲長老與鄭幸兒長老實地訪視之後，於今年八月起納入教會夥伴教會，以夥伴教會基金每月補助 1 萬元支持傳道師專心牧養教會。盼望兄姊繼續為此教會關心、代禱與奉獻。

19. 祈禱會以泰澤禱告會的形式聚會

自 2023 年第一季開始，週五祈禱會於每月最後一個週五將用泰澤禱告會的形式聚會，歡迎兄姊參加週五（9/22）的泰澤祈禱會。

20. 《新眼光讀經》歡迎索閱

台灣教會公報社出版的《新眼光讀經手冊》，葉志達牧師多年來參與編寫的事工，這一期（7~9 月：全心信靠主）內文箴言（第 58 至 69 頁），為葉牧師所撰寫。有需要的兄姊，請到辦公室索取。

21. 請節約用電隨手關電源

2023 年台電「夏季電價」於 6/1~9/30 實施，夏季用電電費調漲之外，用電度數超過 120 度，也將調漲

電費；夏天天氣熱，吹冷氣需求增加，提醒各團契聚會及兄姊，使用教會空間結束後，請記得隨手關冷氣、電風扇、電燈，養成好的習慣，節約用電愛地球。

22. 支持以勒農場萌福蛋

泰雅爾中會林以撒牧師所牧養的士林教會，推廣以勒有機農場「萌」福蛋一盒 10 顆，重量約一台斤，一盒 125 元；9/6 截止登記，預定 9/10 主日可取貨，歡迎兄姊至辦公室登記訂購。

23. 七七歌仔戲團邀請您免費看戲

感謝兄姊對七七歌仔戲團的支持與鼓勵，9 月 23 日（六）晚場及 24 日（日）下午場，將於國立臺灣藝術教育館-南海劇場（台北市南海路 47 號），演出「一世人你佇我心內」，這是七七耶穌腳蹤系列花蓮門諾薄柔纜醫師的故事。歡迎大家索票及代為宣傳，邀約親友好一起免費進場看戲（詳情請參閱週報第 648 頁海報內容）。請洽林孟鴻長老 0933-890-820 或 LINE ID：sofilin0324。

24. 2023 年北二區聯合詩歌見證會

日期：9/2（六）14:00~16:00

地點：台北和平教會

講員：郭亞聖傳道師（馬偕紀念醫院關懷師）

對象：北二區各教會慕道友、會友

費用：每名 100 元（由教會負擔）

報名：本週二（8/29）中午 12:00 截止，有意願的兄姊請至辦公室報名，歡迎踴躍參加。

25. 星中長執培訓歡迎踴躍參加

七星中會教育部 2023 年第二次長執培訓會，地點：濟南教會；時間：9/2（六）上午 9：00～下午 3：30；費用：每人 100 元，附中餐（教會負擔）；對象：牧者、長執、同工、會友；講師：鄭仰恩牧師；專題：什麼是教

會？什麼是宣教？欲參加者請到教會辦公室報名。

26. 星中婦女事工部西小區舉行聚會

七星中會婦女事工部西小區訂於 9/12（二）下午 1：30 在東門教會舉行聚會，邀請鄭仰恩牧師專講，歡迎兄姊踴躍參加。

肢體消息與代禱事項

1. 為肢體：

（1）為教會身體病痛、心靈軟弱的兄姊禱告。

2. 為教會：

（1）為 9/3 主日禮拜的服事禱告：

【台語堂&原民堂、頌讚】
主禮：葉志達。司禮：阿路一。司琴：柯芳稜。領詩：陳立威。讚美：聖歌隊。頌讚團：亞薩。音控：林孟鴻、王世博、李安莉、洪斌凱（頌）。

（2）為教會各個團契事工、東門學苑、東門樂齡、夥伴教會禱告，懇求上帝賜福並保守教會的各項事工，榮神益人。

3. 為台灣／鄰舍：

（1）為颱風造成中南部和山區的災情代禱，懇求上帝幫助受到影響的人民，並讓災後的重建與恢復工作能夠順利。

（2）為博愛手語教會代禱：

①感謝上帝保守帶領今年上半年各項事工順利完成。

②本月起有二位參與八堂基要真理課程，預備 10 月受洗，請為此關心代禱！

③請為下半年的野外禮拜、福音茶會、全教會靈修會籌備，關心代禱！

4. 為世界：

為美國夏威夷毛伊島大火代禱，大火已造成多人死亡。懇求上帝施恩憐憫，願上帝親自安慰在大火悲劇中失去親人與家園的人民，也為搜救團隊以及當地人民代禱。



在日常中好好生活

經文：出埃及記 1:8-22

一、前言：世界的詮釋，世界的敘述

- 大專工作者痛苦的八月底。
- 曾經有人問我：「上帝到底在哪裡？」
- 他知道上帝是在的！但……。

二、安居樂業的約瑟一家

- 出埃及記接續著創世記。
- 時間的流逝。
- 有一位不認識約瑟的新王興起，統治埃及。

三、被刻意遺忘的約瑟敘事

- 約瑟的時代和出埃及的時代已經相隔四百多年。
- 約瑟時代是由外族人統治，而出埃及的時代是埃及本土人作王的時代。
- 否定約瑟的業績。
- 埃及對以色列的忌憚來自以色列人口急速增加。

四、法老的政策-世界的權勢再起

- 各國都使用奴役的方法，來對待被征服的民族或俘虜。
- 埃及對以色列民族的壓迫，暗示上主對亞伯拉罕的預言。
- 殺人誅心、斬草除根。
- 以色列人繼續的繁衍，最後法老動了殺心。
- 接生婆被召到埃及王的面前。

五、接生婆的困境

- 「希伯來的接生婦人」(midwives of / over the Hebrews)
- 兩條路：不是遵行神最高的旨意，就是屈服於法老的命令。
- 紙包不住火：「你們為什麼做這事，讓男孩活著呢？」

六、世界的權勢被隱姓埋名

- 當世界的權勢要她們做出違反「良心」的事，她們不願與這樣的邪惡同行。
- 「施弗拉」(Shiphrah)「美麗」；「普阿」(Puah)「耀目的」對比「法老」。

七、結語：在日常中好好生活，看見美麗與閃耀

葉牧師專欄

受邀參加『得恩堂』活動有感

上上週的週五，也就是 8 月 18 日上午受到得恩堂廖明憫董事長的邀請，在羅斯福路的舊大樓辦公室舉行告別儀式以及羅斯福路店遷址儀式的祝福。得恩堂創辦人廖恩賜董事長是東門教會的長老，即使事業忙碌，卻從來沒有忘記信仰與服事。甚至在經營公司上，他也將基督信仰「得恩、感恩、報恩」作為其經營理念。若上帝是感恩的對象，就是表達一個人知道從上帝得來的恩典，必須感謝上帝，更要懂得報答上帝的恩典。

對於一位懂得感恩的人，往往是重視歷史的人，就如同當天的第一個活動，就是告別舊辦公大樓的活動，這是一種懂得感恩的行動。得恩堂是在 1975 年開始在此辦公，恰好是我出生那年，走過了 48 年，可以說是走過人生一半以上的歲月，實在是不簡單，其中也有很多上帝帶領的痕跡與恩典。當天，在許多員工的分享中，聽見了對公司、對同事的感恩，實在

是令人動容。

就如同詩人所說的「你以恩典為年歲的冠冕；你的路徑都滴下脂油，」（詩篇 65：11）對於每個人來說都是如此，在回首人生的來時路，暮然回首盡是上帝的恩典。當我們願意抱著感恩的心，回顧過去的人事物，我們就會知道所有一切都是上帝的賞賜與帶領，我們將會用行動報答上帝的恩典，也報答一路上陪伴我們成長的人。

當天，第一個活動結束後，隨即至辦公大樓的對面舉行羅斯福路店新址的開幕活動。一進到店裡，發現這裡的裝潢、擺設煥然一新，卻也注意到，在這個新的裝潢設計中，舊有的元素仍有保留，特別是大紅色的牆面配上「得恩堂」這三個字，這個貼心的舉動讓來到新店的老顧客不感到陌生。老店新開，用年輕人的用語，就是「重新開箱」。有時，重新開箱不會讓人感到驚艷，因為對箱子裡面的東西早就瞭如指掌；不過，若箱子中除

了舊有的東西，再放入新的東西，那麼「重新開箱」就變成有趣且吸引人。新的裝潢帶有舊的元素，可以讓老顧客願意留下來，也吸引新顧客。更重要的是，保有舊的元素，也讓公司繼續傳承過去好的公司理念與文化。

在聖經中，以色列人曾經被迫離開家鄉，去到其他的土地上生活。當他們有機會回到家鄉耶路撒冷，原本的地方還在，卻面臨必須更新。不過，上帝透過先知耶利米給予回到家鄉的他們一個新的應許，耶利米傳達上帝的話，說「日子將到，我要與以色列家和猶大家另立新約。」(耶 31:31)這裡「另立新約」，是一種「更新」的約。回到耶路撒冷的猶太人，回到故鄉，既是一個嶄新的生活，也是回到過去的生活，尋找祖先們所留下的美

好腳蹤。因此，「更新的約」是站在過去的基礎，過一個新的生活。

對於教會來說，上帝是掌管過去、現在、未來的上帝。教會設立 70 幾年來，上帝呼召許多牧師、長執、同工一起建造教會，形成了所謂的「東門教會的傳統」。無論是我們所認知的，還是外界對於東門教會的印象，東門教會有了自己的品牌。而現在，除了抱著感恩的心，感謝上帝的帶領，也感謝過去所有的人所付出的心血，才能讓東門教會的宣教事工不間斷。而我們更要抱著一個「更新」的心，站在過去的基礎，帶入現代的處境，持續不斷努力，好讓東門教會越來越好，吸引更多人來到教會敬拜上帝，一起過著教會、團契生活。

活水泉福音中心禱告信

這一家人關懷浪子，激勵了我

●吳得力牧師

從外表看，這位身為小兒子的街友先生並無異樣。伴隨他的人生片段敘述讓我思念上帝是愛。目前他晚輩親人定期給予金錢接濟，並且常常從外地來鯉魚公園探望他。最近，先生被親人強制送醫恢復體力後繼續露宿街頭。

這一家人中有基督徒，清楚的要挽回先生來專心跟隨主耶穌基督。因為耶穌基督因祂釘十字架，我們才明白：露

宿街頭之苦，輕於永遠住在陰間之苦。蒙恩得救者，才能樂於操練敬虔生活。

我好奇的追問先生為何流落街頭？先生笑答，就是不想管那麼多事啊。想到心煩意亂時，他乾脆說，我不曉得說什麼了。

我從他親人口中拼湊起一個不完整的敘事：先生在家中頗受長輩寵愛；出社會時，還得由長輩替他把賺來的工

資一部分儲蓄起來，免得他花光。先生青年時期，台灣錢淹腳目；他隨興地做了幾個工作，日子還過得去。領了退休金，有一女人來與他同居。錢用光後，他就一個人流浪到艋舺。

我好奇：一，他知道我也知道活水泉；我卻對他毫無印象。他主動領親人來到活水泉認識我們；這讓我敬畏上帝，教我持續到街邊給街友讀聖經與禱告。

二，先生的平輩晚輩族人樂意集資持續給他生活費。我在萬華從主後1999年至今；在2022年冬天開始認識這一家人，這是我頭一次看到家人如此「棄兒不捨」他們露宿街頭的親人（這位小兒子自我放逐，親人卻持續關懷，超乎人常情）。在此之前，我所見的都是令人唏噓鼻酸的隔閡與送終。我屢次彷彿不信的請問：「你們為何如此愛？」似乎讓他們答不上來，便謙遜的笑笑，說：「上帝感動的。」（有時候他們也受不了先生的反常個性）他們拜訪社會局與民間輔導機構獲得友誼宿舍願意接待先生，但是先生堅持露宿街頭。

我也曾經樂意受這些親人之託，把生活費轉交給先生，但是做了兩次之後我趕緊作罷。

當初我想，先生來活水泉讀聖經聽講道之後再領取他的生活費，或許聖靈能賞賜他信心。環顧自己與其他傳道人經驗後警覺：「我犯錯了。」

當今政府提供低收入戶名單給教會，教會提供金錢與物資行探訪請人聽福音；我自己則是在幾位街友中如此實

驗：「我看到他們一肚子怨氣，委屈求全的來了；浮誇自己是窮人不是罪人，因此有權利得到資助。貌似敬虔佯稱信主對主好感，實則只是討好我們，內心便更加抗拒主耶穌基督。」

宣教學者說，給錢助人之事，在教會中「最好」由主內弟兄姊妹來執行與評估（傳道人不宜給錢）。傳道人僅僅適合按著十誡作教練（自己也需要被督責）。我一手拿錢，另一手拿著聖經，已經越矩，引發人嘴唇尊敬神、心卻遠離神。

聖經的教導是：先知（今天的講道教導聖經職分）、祭司（今天的傳道人職分）、君王（今天的長老、執事職分）各司其職，誰都不可以敬虔為理由越矩代為執行另一職分。例如，君王不可以自行（代替祭司）獻祭給上帝（參考：撒母耳記上十三12；今天的長老、執事不能自高代替牧師負責帶領教會全體對上帝盡忠。歷代志下三15，今天的長老、執事愛主事奉主優於牧師；牧師應當為自己失職悔改）。

因此，我鼓勵這一家人中的基督徒們管理先生的生活費，我們合作的使用傳統讀聖經、禱告管道，繼續表達對先生的關懷。

看到這一家人愛護浪子的堅定行動激勵我轉向上帝；我大大張口祈求上帝將如此恩典賞賜給我們大家，為了家人能謙卑的跟隨主耶穌基督「棄兒不捨」地努力（世人不承認上帝養育之恩，上帝至今仍殷勤將我們挽回）。

主日學園地



主日學線上教材

第九課 智慧長者葉特羅

■經文：出埃及記 18：1~27

■教學目標：透過摩西虛心接納葉特羅的忠告，分工授權完成各樣工作，教導學生學習彼此同工來完成任務。

■金句：你還要指派一些能幹的人作以色列人的領袖……他們必須是敬畏上帝、可靠、不接受賄賂的人。(出埃及記 18：21)

■給家長的一封信

親愛的家長：平安

今天(公元 2023 年 8 月 27 日)課程的主題是「智慧長者葉特羅」，研經範圍是出埃及記 18：1~27。本課故事一開始，先以速食店的例子讓學生明白一個人能做的事有限，就如同摩西一個人要處理所有以色列人的問題，不僅讓自己疲累不堪，人民的需求也無法立即得到回應。因此，上帝藉由葉特羅提出建議，讓摩西挑選有才能、合適的人成為領袖，分攤摩西的工作；而摩西也能有更多時間親近上帝，教導人民明白何為上帝喜悅的言行。如同本課的金句：「你還要指派一些能幹的人作以色列人的領袖……他們必須是敬畏上帝、可靠、不接受賄賂的人。」(出埃及記 18：21)

願上主賜恩典與慈愛與您及家人！

■分享時光

- 1.你認為領袖需要具備哪些特質呢？
- 2.在家庭或教會中，你願意一起參與分攤哪些工作或服事呢？

2023 年每週讀經進度

- △8/27 (日) 台灣聖經公會「上帝的救恩」提摩太後書 3:1-17
- △8/28 (一) 台灣聖經公會「上帝的救恩」提摩太後書 4:1-22
- △8/29 (二) 台灣聖經公會「上帝的救恩」提多書 1:1-16
- △8/30 (三) 台灣聖經公會「上帝的救恩」提多書 2:1-15
- △8/31 (四) 台灣聖經公會「上帝的救恩」提多書 3:1-15
- △9/01 (五) 台灣聖經公會「上帝的救恩」馬太福音 5:1-20
- △9/02 (六) 台灣聖經公會「上帝的救恩」馬太福音 5:21-48

活動照片



20230805 劉燕慈與田忠義的婚宴



20230813 JS 團契與白沙教會青年交誼



20230818 丹耐夫-烏瑪芙家庭禮拜



20230819 學青團契為葉東碩弟兄（右二）至荷蘭交換學生祝福禱告-牧師館

敬請索票 憑票進場

敬請配合政府之防疫相關規定

索票方式：

- 1.七七歌仔戲團粉絲團
- 2.LINE上索票 ID sofilin0324 林孟鴻
- 3.手機索票 0933890820 林孟鴻
(請回覆姓名/場次/人數/手機)



七七歌仔戲團

交通資訊：

- (1)淡水線中正紀念堂站1、2號出口
- (2)小南門線小南門站下車3號出口

演出單位：

七七歌仔戲團

編劇、作曲：曾一心

作詞：東俊卿、黃政枝、曾一心

樂團：

指揮/ 曾一心 二胡/ 劉育秀、董瀚宇
吹笛/ 余心靖 中胡/ 黃若儀
揚琴/ 陳玟君 中提琴/ 黃柏晨、王芷育
柳琴/ 陳而有 大提琴/ 羅熙研
中阮/ 林芳瑋 打擊/ 黃意歡、林明治
笙/ 邱士峰 單簧管/ 陳奕霖



一世人 你佇我心內

跟隨耶穌腳蹤系列

花蓬門諾薄柔鏡醫師

演出地點/ 國立臺灣藝術教育館南海劇場

* 台北市 中正區南海路47號

A場

2023.9.23 (六)

19:00 (18:30開始入場)

B場

2023.9.24 (日)

14:30 (14:00開始入場)



台語禮拜讚美

聖歌隊

The music's always there with you

詞曲: John Rutter

翻譯: 陳品皓

Every morning will soon turn into evening,
And springtime will soon turn into fall;
Every memory must fade like a passing parade,
And youth become a time you just recall;
But the good times together seems so magical:
Like music that lasts your whole life through;
When it's ended it never really dies away
'Cos the music's always there with you.

每個清晨瞬間變成夜晚
彷彿初春一瞬轉為深秋；
每個回憶如花車遊行般成過往雲煙，
彷彿青春時光只能追憶。
然而相聚美好時光如此奇妙：
就像那人生中持續不歇的音樂；
即使結束，它並不真的消失
因為音樂總會與你同在。

Every new day could be a time of harmony
If people could only be in tune;
All the visions you could share,
magic castles in the air
Seem to fade away and vanish all too soon;
But the magic you share when you make music
Won't leave you when the time has come to part;
And it feels like you never have to say goodbye,
'Cos the music's always there in your heart.

每個嶄新日子成為和諧時光
只要人們能和諧融洽；
你分享的一切願景，
那些神奇的空中城堡
似乎消失得太匆匆；
然而你在音樂裡所分享的奇妙
絕不會遠去，即使離別時刻將近；
彷彿你從不需道別，
因為音樂永遠在你心中。

Ah

啊

But the magic you share when you make music
Won't leave you when the time has come to part;
And it feels like you never have to say goodbye,
'Cos the music's always there,
'Cos the music's always there,
the music's always ther in your heart.

然而你在音樂裡所分享的奇妙
絕不會遠去，即使離別時刻將近；
彷彿你從不需道別，
因為音樂永遠在，
因為音樂永遠在，
音樂永遠在你心中。

奉獻報告

●第 34 週 (2023 年 8 月 20 日)

一月定奉獻：	14 筆	78,000 元
二禮拜奉獻：	4 筆	10,225 元
三感恩奉獻：	8 筆	10,000 元
四對外奉獻：		
為白沙教會奉獻：	9 筆	73,000 元
為教會與社會主日奉獻：	31 筆	63,000 元
為夥伴教會奉獻：	4 筆	20,000 元
五對內奉獻：		
為 JS 團契奉獻：	1 筆	10,000 元
為姊妹詩班奉獻：	1 筆	1,000 元
為姊妹團契奉獻：	1 筆	2,000 元
為東門樂齡奉獻：	1 筆	1,500 元
為原民堂奉獻：	1 筆	10,000 元
為喜樂團契奉獻：	1 筆	2,000 元
為聖歌隊奉獻：	1 筆	1,000 元
六特別奉獻：		
為主日獻花奉獻：	2 筆	16,000 元
為管風琴奉獻：	1 筆	5,000 元
合計：		302,725 元

=====

◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會統一編號：05351010
(EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)

教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024)
(SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)

上海商銀代碼：011

台幣奉獻帳號：24102000006942 美金奉獻帳號：24108000029578

聖工分擔

主日學校

聖工		本週 (8/27)	下週 (9/3)
合班	短講	陳恩加	賴思吟
	教唱	柯芳稜	湛濠銘
	司琴	林律萱	林律萱
兒童級分班	幼稚	廖英茵、林孟樺 林郁昕、王愛惠、黃柏威	
	初小	林羿君、蘇如怡、劉秋梓	
	中小	李貽玲、羅雪真、賴名亮	
	高小	王晨旭、高玲玉、郭美吟	
青少年禮拜/查經	查經 許昱寰	大堂禮拜	
司會	陳皓宇	大堂禮拜	
司琴	許立憫	大堂禮拜	
值日	張宇軒	大堂禮拜	
青少年團契	楊以柔	大堂禮拜	
青少年主日輔導	許昱寰、蔡慕昀 翁任平、林士文		
成人	查經班	葉志達	葉志達
	主題查經	楊台鴻	蔡尚穎

主日禮拜

聖工		本週 (8/27)	下週 (9/3)
講道	王博賢	葉志達	
司禮	吳惠美	Alui	
司琴	楊凱智	柯芳稜	
領詩	黃家萱	陳立威	
頌讚團	恩典小羊	亞薩	
報告	陳志堅	蔡尚穎	
值月	張紀盈、林揚志	蔡尚穎、楊台鴻	
值月	翁得育、陳志堅	湛濠銘、李宜樺	
招待	禮	洪元澤、廖楓	蘇如怡、簡瑞玲
	教	林鑫宏、廖麗瓊	翁得凱、劉少梅
關懷	禮	孫玲華	陳昭華
	教	廖素雲	陳乙美
司台	台	陳展東	翁得育
	頌	蔡佩蒔	李宜樺
獻花	柯雪卿、翁晃一	廖瑾瑗、陳月童	
音控	台	吳晉豪、吳信恆	林孟鴻、王世博
	PPT	李安莉	李安莉
	頌	吳信恆	洪斌凱
插花	蔡主成	李仲瑤	
茶餅會	第 5、6 小組	第 7、8 小組	

祈禱會

日期	牧師	主理	司琴	日期	牧師	主理	司琴
本週 (9/1)	葉志達	陳業鑫	陳慧麗	下週 (9/8)	葉志達	林孟鴻	吳重芸

原民堂禮拜

日期	講道	司禮	敬拜	司琴	獻詩	招待司獻	直播 PPT
本週 (8/27)	Puyang	王小翠	林王象軒	張揚銘	-	王秀琴	蘇弘軒 Sawmah
下週 (9/3)	葉志達	與台語堂聯合禮拜 (升級祝福開學禮拜)					

原民堂家庭禮拜

日期	時間	主禮	領詩	家庭禮拜	電話	地址
本週 (9/1)	8:00	家庭探訪				
下週 (9/8)	8:00	Puyang	杜秋鳳	王明雄 Puyang	23513589 0912449016	台北市臨沂街 57巷15號

本堂聚會 · 歡迎參加 (聚會中請關手機)

週	聚會項目	時間	上週人數	地點	本週內容	下週預告
主日	聖歌隊練習	上午 08:30		禮拜堂二樓	指揮：張紀盈長老 伴奏：溫若伶姊妹	指揮：張紀盈長老 伴奏：溫若伶姊妹
	兒童主日學校	上午 09:40	13	教育館三樓	幼稚班、國小級	幼稚班、國小級
	青少年主日 禮拜/查經	上午 10:00	15	禮拜堂五樓	查經 許昱寰執事	大堂升級禮拜
	青少年團契	上午 10:40	19	禮拜堂五樓	黑白講時間 楊以柔姊妹	大堂升級禮拜
	查經班	上午 08:50	16	禮拜堂一樓	羅馬書	羅馬書
	主題式華語查經	上午 10:30		禮拜堂六樓	從亂世中看見盼望	從亂世中看見盼望
	主日禮拜 (實體+線上)	上午 10:00	212 35	禮拜堂二樓 網路直播	在日常中好好生活 王博賢傳道師	我是啥人 葉志達牧師
	原住民禮拜 (華語實體+線上)	上午 10:00	34 3	教育館四樓	就從這裡， 走向祂… Puyang SING 牧師	與台語堂聯合禮拜
	頌讚禮拜 (華語) (實體+線上)	上午 11:30	26 5	禮拜堂二樓 網路直播	在日常中好好生活 王博賢傳道師	我是啥人 葉志達牧師
	會議/例會	上午 11:30		教育館二樓	姊妹團契例會	長執會、小會
JS 團契	上午 11:30		教育館四樓	查經 林王象軒弟兄	衣櫃—素人改造 馬歆媛姊妹	
一	星中婦女合唱團	上午 09:30		禮拜堂二樓	詩歌練習	詩歌練習
二	科大聯合團契	下午 06:30		禮拜堂一樓	放暑假	放暑假
二	東門學苑	上午 09:20		教育館二樓	放暑假 9/5 開學	放暑假 9/5 開學
四					放暑假 9/5 開學	放暑假 9/5 開學
四	東門樂齡	下午 01:30	41	禮拜堂一樓	體適能健康操	體適能健康操
三	查經班	上午 09:30 晚上 07:30	13 16	教育館二樓	以賽亞書 葉志達牧師	以賽亞書 葉志達牧師
三	姊妹團契	下午 01:30		禮拜堂一樓	心靈園地 每月第一週聚會	心靈園地 每月第一週聚會
四	男聲詩班	晚上 07:00		禮拜堂二樓	隔週練習	指揮：潘茂涼長老
五	姊妹詩班	上午 09:40	26	禮拜堂二樓	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹
	台語堂祈禱會	晚上 08:00	9	禮拜堂一樓	主理：陳業鑫執事 司琴：陳慧麗姊妹	主理：林孟鴻長老 司琴：吳重芸牧師
	原住民家庭禮拜	晚上 08:00			家庭探訪	王明雄 & 布漾牧師家
六	青年團契	下午 6:30	9	禮拜堂一樓	9/2 (六) 那幾年我 們都記得的小事 Ciwas 神學生	隔週聚會